

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

Épreuve de langue vivante étrangère :

RUSSE

TOUTES SÉRIES

SESSION 2023

Durée de l'épreuve : 1 heure 30

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet comporte 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3.

Barème :

- | | |
|-------------------------------------|--------|
| I. COMPRÉHENSION D'UN TEXTE ÉCRIT : | 50 pts |
| II. EXPRESSION ÉCRITE : | 50 pts |

TEXTE

UNE FRANÇAISE EN RUSSIE

Сара Ламуру жила год в Красноярске. Она даёт интервью журналистам.

– Откуда вы?

5 – Я родилась в городе Клермон-Ферран во Франции. После бакалавра я решила стать волонтером¹ по европейской программе и поехать в Россию учить русский язык. Знать иностранные языки – очень важно, чтобы найти хорошую работу.

– Почему вы выбрали Красноярск?

10 – Конечно, я хотела посмотреть на Москву и Санкт-Петербург, но я не хотела там жить. Я хотела узнать «настоящую Россию». Когда я увидела на карте, что Красноярск находится в Сибири, я подумала, что это идеальный вариант, чтобы узнать русских, русскую культуру и традиции.

– Чем отличается² Красноярск от вашего родного города?

– В моём городе нет реки. Поэтому, когда я увидела Енисей в первый раз, это было большим шоком – он такой огромный!

15 – Какая для вас была самая большая проблема, когда вы приехали?

20 – Язык... Я очень долго изучала его, но всё равно мне очень трудно было общаться³ на русском языке. Я очень скучала⁴ по друзьям и семье, но мы общались³ с ними по Интернету. Но в Красноярске я познакомилась с очень хорошими людьми. Они показали мне город, гуляли со мной. А родители приезжали ко мне в гости, и мы ездили на Байкал.

– Какой совет⁵ вы можете дать людям, которые хотят поехать в Россию?

– Учить русский язык – только так вы сможете общаться³ с людьми!

По газете « Newslab.ru », 2016

¹ волонтер = bénévole

² отличаться от + Gén. (ipf.) = se différencier de qch

³ общаться (ipf.) = communiquer

⁴ скучать по + Dat. (ipf.) = s'ennuyer de qqn

⁵ совет = conseil, советовать (ipf.) = conseiller

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I. Compréhension d'un texte écrit (50 points)

A. Répondez par **VRAI** ou **FAUX** . Justifiez votre choix avec une phrase du texte. (20 points)

1. Сара работала в Москве.
2. Енисей – очень большая река.
3. Когда Сара приехала в Россию, у неё были проблемы.
4. Она не могла общаться* со своими родителями и друзьями.
5. Очень важно учить русский язык, если вы хотите поехать в Россию.

* voir note 3

B. Répondez aux questions par quelques phrases **en français** en citant des éléments du texte. (30 points)

1. Sarah a-t-elle vécu de façon très isolée lorsqu'elle était en Russie ? Donnez 2 éléments du texte.
2. Pourquoi Sarah pense-t-elle qu'il est important d'étudier les langues étrangères ? Donnez 2 éléments du texte.

II. Expression écrite (50 points)

Traitez au choix, **en russe**, l'un des deux sujets ci-dessous (50 mots au minimum).

1. Vous projetez de partir vivre un an en Sibérie, mais votre ami russe vous conseille d'aller plutôt à Moscou. Imaginez le courriel qu'il vous envoie avec ses arguments.
2. Quelles langues étrangères étudiez-vous ? Pensez-vous que ce soit important d'apprendre des langues ? Pourquoi ?